

13.CÜZ

KURAN OKULU

HASAN TEMUR

KURAN DER

13. CÜZ

Ben nefsimi temize çıkarmıyorum	وَمَا أَبْرَأُ نَفْسِي
Muhakkak nefis kötülüğü emreder	إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ
Rabbimin merhamet ettikleri müstesna	إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي
Muhakkak rabbim ğafur ve rahimdir	إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ (53)
Melik; onu bana getirin dedi.	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ
Onu kendime has kılayım	أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي
Onunla konuştuğu zaman	فَلَمَّا كَلَّمَهُ
Muhakkak bu gün bizim katımızda senin mevkin var ve sen emniyettesin	قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ (54)
Beni yeryüzünün hazinelerinin üzerine (yönetici) kılın	قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ
Ben (malı) koruyan ve emin bir kimseyim	إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ (55)
İşte bu şekilde	وَكَذَلِكَ
Yusuf'u yeryüzünde yerleştirdik	مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ
Orda dilediği şekilde kalıyor(du)	يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ
Rahmetimizi dilediğimize isabet ettiririz/ulaştırırız	نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ
İyilerin ecrini zayi etmeyiz	وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (56)
Ahiret sevabı iman edenler için daha hayırlıdır	وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا
Onlar sakınıyorlardı	وَكَانُوا يَتَّقُونَ (57)
Yusuf'un kardeşleri geldiler	وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ
Ve onun yanına girdiler	فَدَخَلُوا عَلَيْهِ
O onları tanıdı	فَعَرَفَهُمْ
Onlar onu tanımadılar	وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ (58)
Yüklerini aldıkları zaman	وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ
Babanızdan kardeşinizi bana getirin dedi	قَالَ ائْتُونِي بِأَخٍ لَكُمْ مِنْ أَبِيكُمْ
Siz görmüyor musunuz?	أَلَا تَرَوْنَ
Ben ölçüyü tam yapıyorum	أَنِّي أَوْفِي الْكَيلَ
Ben misafir ağırlayanların en hayırlısıyım	وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ (59)
Eğer onu bana getirmezseniz	فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي بِهِ
Benim yanımda size ölçü yoktur	فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي
Bana yaklaşmayın	وَلَا تَقْرَبُونِ (60)
Onu babasından istemeye çalışacağız	قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ

Muhakkak biz yapacağız	وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ (61)
Geçlerine/hizmetkârlarına dedi	وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ
Ticaret mallarını yüklerinin arasına koyun	اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ
Belki onu bilirler	لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا
Ailelerine döndükleri zaman	إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ
Belki (Mısra) geri dönerler	لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ (62)
Babalarına döndükleri zaman	فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ
Dediler ey babamız	قَالُوا يَا أَبَانَا
Bizden ölçü/mal men edildi	مُنْعَ مِنَّا الْكَيْلُ
Kardeşimizi bizimle birlikte gönder	فَارْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا
Ölçelim(ölçerek mal alalım)	نَكْتَلُ
Muhakkak biz onu (Bünyamin'i) koruruz	وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ (63)
Dedi izin ona olan emanınız	قَالَ هَلْ أَمْنُكُمْ عَلَيْهِ
Ancak, önceden kardeşi için verdiğiniz emanınız gibidir	إِلَّا كَمَا أَمْنُتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِن قَبْلُ
Allah koruyanların en hayrlısıdır	فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا
O merhamet edenlerin en merhametlisidir	وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ (64)
Mallarını açtıkları zaman	وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ
Ticaret eşyalarını buldular	وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ
Kendilerine geri verilmiş olarak	رُدَّتْ إِلَيْهِمْ
Dediler ey babamız	قَالُوا يَا أَبَانَا
Bize ne oluyor/Daha ne isteriz, işte sermayemiz	مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَاعَتَنَا
Bize geri döndürülmüş/verilmiş	رُدَّتْ إِلَيْنَا
Onunla ailemize zahire getiririz	وَنَمِيرُ أَهْلَنَا
Ve kardeşimizi de koruruz	وَنَحْفَظُ أَخَانَا
Ve ölçüyü/zahireyi bir deve yükü daha arttırırız	وَنَزِدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ
Bu kolay (kazanılan) bir ölçü/zahire	ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ (65)
Onu sizinle birlikte göndermeyeceğim dedi	قَالَ لَنْ أَرْسَلَهُ مَعَكُمْ
Taki Allah'tan sağlam bir ahit almadıkça	حَتَّىٰ تُوْتُونَ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ
Bana egtireceğiniz	لَتَأْتِنَنِي بِهِ
Sizin kuşatılmanı (çaresiz kalmanız) hariç	إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ
Ona sağlam söz verdikleri zaman	فَلَمَّا آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ
Dedi;	قَالَ

Allah söylediklerimize vekildir	اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ (66)
Dedi; ey oğullarım	وَقَالَ يَا بَنِيَّ
Tek bir kapıdan girmeyin	لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ
Farklı kapılardan girin	وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ
Allah'ın (dilediği) bir şeyi sizden alıkoyamam	وَمَا أَغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
Hüküm sadece Allah'ındır	إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ
Ona tevekkül ettim	عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
Tevekkül edenler ona tevekkül etsin	وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ (67)
Girdikleri zaman	وَلَمَّا دَخَلُوا
Babalarının emrettiği (istediği) yerden	مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ
(yakub-as-'ın dileği Allah'tan gelecek hiçbirşeyi savuşturmadı	مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
Ancak (Yakub(as)'ın) nefsinde hacetini (giderdi)/nefsini tatmin etti	إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسٍ يَعْغُوبُ
Giderdi	قَضَاهَا
O ona öğrettiğimiz ilimden bir ilim sahibi idi	وَإِنَّهُ لَدُوٌّ عَلِيمٌ لِمَا عَلَّمْنَاهُ
Fakat insanların çoğu iman etmezler	وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (68)
Yusuf (as)'ın yanına girdikleri zaman	وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُونُسَ
Kardeşini yanına aldı	أَوْىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ
Ben senin kardeşim dedi	قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ
Onların yaptıklarından dolayı üzülmeye dedi	فَلَا تَبْتَسِسْ بِمَا كَانُوا يَعمَلُونَ (69)
Onların yüklerini temin ettiği zaman	فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ
Kabı kardeşinin yükünü içine koydu	جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ
Sonra müezzin seslendi	ثُمَّ أَدْنَىٰ مَوْدِنَ
Ey kervan/kafile	أَيْتُهَا الْعَبِيرُ
Muhakkak siz hırsızlarsınız	إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ (70)
Dediler	قَالُوا
Onlara dönerek	وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ
Ne kaybettiniz	مَاذَا تَفْقَدُونَ (71)
Dediler	قَالُوا
Melikin kabını kaybettik	نَفَقْدُ صَوَاعِ الْمَلِكِ
Onu getirene	وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ
Bir deve yükü (ödül) var	حِمْلُ بَعِيرٍ
Ve ben ona kefilim	وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ (72)

Dediler	قَالُوا
Allah'a yemin olsun ki bildiniz/biliyorsunuz	تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ
Biz yeryüzünde fesat çıkarmak için gelmedik	مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ
Biz hırsızlardan olmadık	وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ (73)
Dediler	قَالُوا
Onun cezası nedir	فَمَا جَزَاؤُهُ
Eğer yalancılardan iseniz	إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ (74)
Dediler; onun cezası	قَالُوا جَزَاؤُهُ
(su kabı) kimin yükünün içerisinde bulunursa	مَنْ وُجِدَ فِي رَحْلِهِ
O (kendisi) onun cezasıdır	فَهُوَ جَزَاؤُهُ
İşte zalimleri bu şekilde cezalandırırız	كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ (75)
Onların (kardeşlerinin) yüklerinden başladı	فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ
Kardeşinin (Bünyamin) yükünden önce	قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ
Sonra onu çıkardı	ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا
Kardeşinin (Bünyamin) yükünden	مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ
Böyle biz Yusuf'a tuzak kurdurduk	كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ
O kardeşini alamıyordu/alıkoyamıyordu	مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ
Melikin dinine göre	فِي دِينِ الْمَلِكِ
Allah'ın dilemesi müstesna	إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ
Dilediğimizi derecelerle yükseltiriz	نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَنْ نَشَاءُ
Her ilim sahibinin üzerinde bir alim vardır	وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ (76)
Dediler; eğer çaldıysa	قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ
Onun kardeşi de daha önce çalmıştı	فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ
Yusuf nefsinde gizledi	فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ
Onlara belli etmedi	وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ
Dedi siz en şerli mekan sahibisiniz	قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا
Allah sizin vasıflandırdıklarınızı/anlattıklarınızı en iyi bilendir	وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ (77)
Ey aziz dediler	قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ
Onun yaşlı büyük (çok yaşlı) bir babası var	إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا
Onun yerine bizden birini al	فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ
Biz seni iyilerden görüyoruz	إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ (78)
(Yusuf) dedi; Allah'a sığınırım	قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ

Almamızdan	أَنْ نَأْخُذَ
Eşyamızı yanında bulduğumuz kişinin dışındakini	إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ
(eğer alırsak) İşte o zaman biz zalimlerden oluruz	إِنَّا إِذَا لظَالِمُونَ (79)
Ondan ümitlerini kestikleri zaman	فَلَمَّا اسْتَيْبَسُوا مِنْهُ
Gizli toplantı için bir kenara çekildiler	خَلَصُوا نَجِيًّا
Büyükleri dedi	قَالَ كَبِيرُهُمْ
Siz bilmiyor musunuz?	أَلَمْ تَعْلَمُوا
Babanız sizden aldı	أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ
Allahtan sağlam biz söz	مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ
Önceden de Yusuf hakkında ileri gitmiştiniz	وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ
Ben burayı terk etmeyeceğim	فَلَنْ أُبْرِحَ الْأَرْضَ
Taki babam bana izin verinceye kadar	حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي
Yada Allah benim hakkımda hüküm verinceye kadar	أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي
O hükmedenlerin en hayırlısıdır	وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ (80)
Babanızın yanına dönünüz	ارْجِعُوا إِلَىٰ أَبِيكُمْ
Dediler ey babamız	فَقُولُوا يَا أَبَانَا
Muhakkak senin oğlun çaldı	إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ
Bildiğimiz şeyin dışındakine şahitlik yapmıyoruz	وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا
Biz gaybın koruyucuları olmadık/gaybı bilmeyiz	وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ (81)
Şehre sor	وَاسْأَلِ الْقَرْيَةَ
Bizim içerisinde bulunduğumuz	الَّتِي كُنَّا فِيهَا
Ve içinde geldiğimiz	وَالْعِيرَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا
Muhakkak biz doğrulardanız	وَإِنَّا لَصَادِقُونَ (82)
Dedi;	قَالَ
Bilakis nefsiniz size bu işi güzel gösterdi	بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا
(bana düşen) güzel bir sabır	فَصَبْرٌ جَمِيلٌ
Umulur ki Allah	عَسَى اللَّهُ
Onların hepsini bana getirir	أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا
O alim ve hakimdir	إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (83)
Onlardan yüz çevirdi	وَتَوَلَّى عَنْهُمْ
Yazık Yusuf'a dedi	وَقَالَ يَا أَسْفَىٰ عَلَىٰ يُوسُفَ
Gözleri hüzünden beyazlaştı	وَابْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزَنِ

O kederini içinde gizliyordu	فَهُوَ كَظِيمٌ (84)
Dediler; Allah'a yemin olsun	قَالُوا تَاللَّهِ
Sen hala devam ediyorsun	تَفْتَأُ
Yusuf'u anmaya	تَذْكُرُ يُوسُفَ
Hasretinden ericeksin	حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا
Veya helak olanlardan olacaksın	أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ (85)
Dedi	قَالَ
Muhakkak hüznümü ve kederimi Allah'a şikâyet ediyorum	إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ
Ve Allahtan sizin bilmediklerinizi biliyorum	وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (86)
Ey oğullarım	يَا بَنِيَّ
Gidin	اذْهَبُوا
Yusuf'u ve kardeşini araştırın	فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ
Allah'ın rahmetinden ümit kesmeyin	وَلَا تَيْئَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ
Allah'ın rahmetinden ümit kesmez	إِنَّهُ لَا يَيْئَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ
Kâfirler qavmi hariç	إِلَّا الْقَوْمَ الْكَافِرُونَ (87)
Onun yanına girdikleri zaman	فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ
Dediler ey aziz	قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ
Bize ve ailemize dokundu	مَا لَنَا بِأَهْلِنَا
Sıkıntı	الضَّرُّ
Az/önemsiz bir ticaret malı ile geldik	وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُزْجَاةٍ
Biz ölçüyü tam yap	فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ
Bize sadakada bulun	وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا
Allah sadaka verenleri mükafatlandırır	إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ (88)
Dedi;	قَالَ
Siz bildiniz mi?/Hatırladınız mı?	هَلْ عَلِمْتُمْ
Yusuf'a ve kardeşine ne yaptığınızı	مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ
O zaman siz cahillerden idiniz	إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ (89)
Dediler	قَالُوا
Yoksa sen Yusuf musun?	أَبْنَتِكَ لِأَنْتَ يُوسُفُ
Dedi; ben Yusuf'um	قَالَ أَنَا يُوسُفُ
Bu da benim kardeşim	وَهَذَا أَخِي
Allah bize minnet etti	قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا

Kim korkar ve sakınırsa	إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ
Muhakkak Allah	فَإِنَّ اللَّهَ
Allah iyilerin ecrini zayi etmez	لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (90)
Dediler Allah'a yemin olsun	قَالُوا تَاللَّهِ
Allah seni seçti bizim üzerimize	لَقَدْ أَتَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا
Biz hata edenlerden olduk	وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِبِينَ (91)
Dedi;	قَالَ
Bu gün size kınama yoktur	لَا تَتْرِبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ
Allah sizi bağışlar	يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ
O merhamet edenlerin en merhametlisidir	وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ (92)
Bu gömleğimi götürün	اذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا
Onu babamın yüzüne atın	فَأَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ أَبِي
Görmesi gelir	يَأْتِ بِصِيرًا
Bana toplu olarak ailenizi getirin	وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ (93)
Kervan ayrıldığı zaman	وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ
Babaları dedi	قَالَ أَبُوهُمْ
Ben Yusuf'un kokusunu alıyorum	إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ
Eğer beni bunamış saymazsanız	لَوْلَا أَنْ تَفْتَدُونِ (94)
Dediler	قَالُوا تَاللَّهِ
Muhakkak ki sen eski şaşkınlığındasın	إِنَّكَ لَفِي ضَلَالِكَ الْقَدِيمِ (95)
Müjdeleyicinin gelmesinden sonra	فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ
Onu yüzüne attı	أَلْقَاهُ عَلَى وَجْهِهِ
Görmesi geri geldi	فَارْتَدَّ بِصِيرًا
Dedi	قَالَ
Ben size demedim mi?	أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ
Ben Allahtan sizin bilmediğiniz şeyleri bilirim	إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ (96)
Dediler ey babacığımız	قَالُوا يَا أَبَانَا
Bizim günahlarımızdan dolayı istiğfarda bulun	اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا
Biz hata edenlerden olduk	إِنَّا كُنَّا خَاطِبِينَ (97)
Dedi	قَالَ
Sizin için rabbime istiğfarda bulunacağım	سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي
O ğafur ve rahimdir	إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ (98)
Yusuf'un yanına girdikleri zaman	فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ

Anne-babasını yanına aldı/kucakladı	أَوَى إِلَيْهِ أَبُوَيْهِ
Dedi şehre girin	وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ
Allah'ın izni ile emin olarak	إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ (99)
Anne babasını tahta kaldırdı/oturttu	وَرَفَعَ أَبُوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ
Onlar secdeye kapandılar	وَخَرُّوا لَهُ سُجَّدًا
Dedi ey babacığım	وَقَالَ يَا أَبَتِ
İşte bu önceden (görmüş) olduğum rüyamın tevili	هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ قَبْلُ
Rabbim onu haqq kıldı	قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا
Bana iyi davrandı	وَقَدْ أَحْسَنَ بِي
Beni hapisten çıkardığı zaman	إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ
Sizi çölden getirdi	وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ
Şeytan'ın benim ve kardeşlerimin arsını açmasından sonra	مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَعَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي
Muhakkak rabbim dilediğine latiftir	إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ
O alim ve hakimdir	إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ (100)
Rabbim bana mülk verdin	رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ
Bana olayların/rüyaların tabirini öğrettin	وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ
Gökleri ve yeri yaratan	فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
Sen dünyada ve ahirette benim velimsin	أَنْتَ وَلِيِّي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ
Beni Müslüman olarak öldür	تَوَفَّنِي مُسْلِمًا
Beni Salihlere kat	وَالْحَقَنِي بِالصَّالِحِينَ (101)
İşte bu sana vahyettiğimiz gaybın haberleridir	ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ
Sen onların yanında değildin	وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ
İşlerini yapmaya azmettikleri zaman	إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ
Ve onlar tuzak kurarken	وَهُمْ يَمْكُرُونَ (102)
İnsanların çoğu (inanacak) değildir	وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ
Herne kadar sen şiddetle arzu etsen de	وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ (103)
Onlardan ücret istemiyorsun	وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ
O ancak âlemler için bir zikirdir	إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ (104)
Gölerde ve yerde nice ayetler vardır	وَكَأَيِّنْ مِنْ آيَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
Onlar onun üzerinden geçip giderler/ona uğrarlar	يَمْرُونَ عَلَيْهَا
Ondan yüz çevirirler	وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ (105)

Onların çoğu Allah'a iman etmezler	وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ
Onların müşrik olmaları müstesna	إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ (106)
Onlar emin mi oldular	أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ
Kaplayacak bir Allah'ın azabının gelmesinden	غَاشِيَةً مِنْ عَذَابِ اللَّهِ
Yada (kıyamet) saatinin gelmesinden	أَوْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً
Onlar şu'r etmezler	وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ (107)
Deki işte bu benim yolum	قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي
Basiret üzere Allah'a davet ederim	أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ
Ben ve bana tabi olanlar	أَنَا وَمَنْ أَتَّبَعَنِي
Allah'ı bütün tenzih ederim	وَسُبْحَانَ اللَّهِ
Ben müşriklerden değilim	وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ (108)
Biz senden önce göndermedik	وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ
Ancak onlara vahyettiğimiz erkekler hariç	إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ
Şehir halkından	مِنْ أَهْلِ الْقُرَى
Yeryüzünde dolaşmıyorlar mı?	أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ
Bakmıyorlar mı nasıl oldu?	فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
Kendilerinden önce gelenlerin sonu	عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
Sakınanlar için ahiret yurdu daha hayırlıdır	وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا
Aqletmiyor musunuz	أَفَلَا تَعْقِلُونَ (109)
Taki peygamberler bile ümitsizliğe düştüler	حَتَّى إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ
Kendilerinin yalanlandıklarını düşündüler	وَوَظَّنُوا أَنَّهُمْ قَدْ كَذَّبُوا
Onlara yardımımız geldi	جَاءَهُمْ نَصْرُنَا
Dilediğimiz kurtarıcı	فَنَجِّي مَنْ نَشَاءُ
Bizim azabımız günahkarlar qavminden geri çevrilmez	وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ (110)
Onların kıssalarında ibretler vardır	لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ
Akıl sahipleri için	لِأُولِي الْأَلْبَابِ
Uydurulmuş bir söz değildir	مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَى
Fakat önlerindeki tasdik edicidir	وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ
Ve her şeyin açıklamasıdır	وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ
İman eden qavm için hidayet ve rahmettir	وَهُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ (111)
RA'D SURESİ	سورة الرعد

Rahman ve Rahim olan Allah'ın adı ile	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
ELİF-LAM-MİM-RA	المر
İşte bunlar (şu) kitabın ayetleridir	تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ
Rabbinden sana haqq olarak indirilmiş olan(Kitab)	وَالَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ الْحَقُّ
Fakat insanların çoğu iman etmezler	وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ (1)
Allah ki göğü yükseltendir	اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَاوَاتِ
Direksiz (olarak)	بِغَيْرِ عَمَدٍ
Sen onu (gökyüzünü) görüyorsun(buna şahitsin)	تَرَوْنَهَا
Sonra arşa istiva etti	ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ
Sonra güneşi ve ayı (emrine) boyun eğdirdi	وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
Herbiri belli bir süreye kadar hareket edecektir(akıp gidecektir)	كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى
(Allah) işleri çekip çevirendir	يُدَبِّرُ الْأَمْرَ
Ayetleri açıklayanadır	يُفَصِّلُ الْآيَاتِ
Umulur ki rabbinize kavuşmaya iman edersiniz	لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ (2)
O yeryüzünü uzatan (çekip yayandır)	وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ
Ve onda oturalı dağlar ve nehirler kılan	وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا
Her türlü meyvelerden	وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ
Ve onda(yeryüzünde) ikişer çiftler kılandır	جَعَلَ فِيهَا رُجُومًا اثْنَيْنِ
Geceyle gündüzü bürüyendir	يُغَشِّي اللَّيْلَ النَّهَارَ
Muhakkak bunda ayetler vardır	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
Düşünen bir qavm için	لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ (3)
Ve yeryüzünde birbirine komşu kıt'alar vardır	وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَاوِرَاتٌ
Üzümlerden bahçeler/üzüm bağları ve ekin	وَجَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ
Çatalı ve çatalsız hurmalıklar	وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ
Tek su ile sulanır	يُسْقَى بِمَاءٍ وَاحِدٍ
Bazısını bazısına üstün kılarız	وَنُفُضِلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ
Yemede	فِي الْأَكْلِ
İşte bunda aqleden bir qavm için ayetler vardır	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ (4)
Eğer (seni yalanlamalarına) şaşırıyorsan	وَإِنْ تَعْجَبْ
Onların şu sözleri daha şaşılacak şeydir	فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ
Biz toprak olduğumuz zaman mı?	أَبَدًا كُنَّا تَرَابًا
Yeni bir yaradılış içinde mi bulunacağız	أَبَدًا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ

İşte onlar rablerini inkar edenlerdir	أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ
İşte bunlar boyunlarında	وَأُولَئِكَ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ
Onlar ateş ashabıdır	وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
Orda ebedi olarak kalacaklardır	هُم فِيهَا خَالِدُونَ (5)
Acele ile istiyorlar	وَيَسْتَعْجِلُونَكَ
İyilikten önce kötülüğü	بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ
Onlardan önce örnekler geçmişti	وَقَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلَاتُ
Muhakkak insanlara karşı çok merhametlidir	وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ
Zulmlerine rağmen	عَلَى ظَلْمِهِمْ
Muhakkak rabbin cezası şiddetli olandır	وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ (6)
Kâfirler diyorlar	وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا
Ona rabbinden ayet indirilmeli değil miydi?	لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ
Muhakkak ki sen uyarıcısın	إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ
Her qavmin bir yol göstericisi vardır	وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ (7)
Allah bilir	اللَّهُ يَعْلَمُ
Her bir dişinin taşıdığını	مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَى
Ve rahimlerin eksilttiğini	وَمَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ
Ve (rahimlerin) arttırdığını	وَمَا تَزْدَادُ
Her şey onun katında bir ölçü ile dir	وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ (8)
Ğaybi ve şehadeti bilendir	عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ
Büyüktür yücedir	الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ (9)
(Allah katında) sizden eşittir	سَوَاءٌ مِنْكُمْ
Sözü gizleyen	مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ
Yada onu açığa vuran	وَمَنْ جَهَرَ بِهِ
Geceleri gizlenen	وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ
Gündüz açığa çıkan	وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ (10)
Onun takipçileri vardır	لَهُ مُعَقَّبَاتٌ
Önünden ve arkasından	مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ
Onu Allah'ın emrinden korurlar	يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ
Allah bir qavmi değiştirmez	إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ
Nefislerindeki değiştirinceye kadar	حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ
Allah bir qavme kötülük dilerse	وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا
Onu geri döndürecek yoktur	فَلَا مَرَدَّ لَهُ

Onun onların bir velisi de yoktur	وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَاٍ (11)
O size şimşegi gösterendir	هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ
Korku ve ümit ile	خَوْفًا وَطَمَعًا
Ağır bulutları (yağmur yüklü) inşa eden orata çıkarandır	وَيُنشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ (12)
Ra'd (gök gürültüsü) ve melekler onu hamd ile teşbih ederler	وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ
Korkularından	مِنْ خِيفَتِهِ
(Allah) yıldırımlar gönderir	وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ
Onunla dilediğine çarpar	فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ
Onlar Allah hakkında mücadele ediyorlar(tartışıyorlar)	وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ
O azabı şiddetli olandır	وَهُوَ شَدِيدُ الْمِحَالِ (13)
Haqq (gerçek) davet(dua) onundur	لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ
Onun dışındakilere çağıranlara(dua edenlere) gelince	وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ
Onlar (putlar) hiçbir şekilde cevap vermeyecektir	لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ
(şu) hariç (onların durumları) iki avucunu suya uzatan (kişinin durumu) gibidir	إِلَّا كَبَاسِطٍ كَفَيْهِ إِلَى الْمَاءِ
(suyu) ağzına ulaştırmak için	لِيَبْلُغَ فَاَهُ
O (su) ağzına ulaşamayacak	وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ
Kafirlerin duası sapıklıktan başka bir şey değil	وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ (14)
Göklerde ve yerde olanların hepsi ona secde ederler	وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
Gönüllü ve gönülsüz (olarak)	طَوْعًا وَكَرْهًا
Ve gölgeleri de sabah akşam (secde ederler)	وَظِلَالَهُمْ بِالْعُدُوِّ وَالْأَصَالِ (15)
Deki 'Göklerin ve yerin rabbi kimdir?'	قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
Deki 'Allah'	قُلْ لِلَّهِ
Deki; 'Allah dışında veliler mi edendiniz?'	قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ
Nefislerinde bir şeye malik değillerdir	لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ
Fayda ve zarara	نَفْعًا وَلَا ضَرًّا
Deki hiç kör ile gören bir olur mu?	قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ
Veya	أَمْ
Karanlıklar ile nu (hiç) bir olur mu?	هَلْ نَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ
Veya	أَمْ
Allah'a ortaklar koştular	جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ
Onun (Allah'ın) yaratması gibi yaratan	خَلَقُوا كَخَلْقِهِ

Yoksa (allah ile o putların-olmayan) yaratması mı birbirine benzedi	فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ
Deki; her şeyi yaratandır	قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ
O tek ve qahhardır	وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ (16)
Gökten su indirdi	أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
Ve dereler kendi miktarınca aktı	فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا
Sel de yüze vuran bir köpük yüklendi	فَاخْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا
Ateşte yakıp (erittiklerinin) üzerinde de (bu köpükten vardır)	وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ
Süs eşyası ve geçimlik elde etmek için	ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ
Onun benzeri bir köpük vardır	زَبْدٌ مِثْلَهُ
Allah bu şekilde haqq ve batılı örnek verir	كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ
Köpüğe gelince	فَأَمَّا الزَّبَدُ
Taşıp gider	فَيَذْهَبُ حُفَاءً
İnsanlara fayda verene gelince	وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ
Yerde kalır	فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ
İşte bu şekilde	كَذَلِكَ
Allah misaller verir	يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ (17)
Rablerine icabet edenlere gelince	لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ
(daha) güzeli vardır	الْحُسْنَى
Ona icabet etmeyenler gelince	وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ
Yeryüzündekilerin hepsi onun olsa	لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
Ve bir de misli olsa	وَمِثْلَهُ مَعَهُ
Onu fidye olarak verirler	لَأَفْتَدُوا بِهِ
Onlar için kötü bir hesap vardır	أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ
Onların barınakları cehennemdir	وَمَا وَاهُمْ جَهَنَّمَ
Ne kötü döşektir	وَبِئْسَ الْمِهَادُ (18)
Bilen kimse ... (gibi midir?)	أَفَمَنْ يَعْلَمُ
Sana indirilenin gerçek olduğunu bilen kimse	أَنَّمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ الْحَقُّ
Kör kimse gibi midir?	كَمَنْ هُوَ أَعْمَى
Ancak akıl sahipleri düşünürler	إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ (19)
Allah'ın ahbine vefa gösterenlere gelince	الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ
Misaqı bozmazlar	وَلَا يَنْفُضُونَ الْمِيثَاقَ (20)
Allah'ın emrettiği şeyi bağlayanlara gelince	وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ

Bağlanmasını (emrettiği)	أَنْ يُوصَلَ
Rablerinden korkarlar	وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ
Kötü hesaptan korkarlar	وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ (21)
Sabredenlere gelince	وَالَّذِينَ صَبَرُوا
Rablerinin yüzünü (rızasını) umarak	ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ
Namazı kılarlar	وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
Onlara verdiklerimizden infaq ederler	وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
Açık ve gizli olarak	سِرًّا وَعَلَانِيَةً
Kötülüğü iyilik ile def ederler	وَيَذَرُونَّ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ
Onlar için (ahiret) yurdunun sonu vardır	أُولَئِكَ لَهُمْ عَقَبَى الدَّارِ (22)
Ve adn cennetleri vardır. Ona girerler	جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا
Ve salih olanlar (için de cennet vardır)	وَمَنْ صَلَحَ
Babalarından, zevcelerinden, çocuklarından	مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ
Ve meleklerde onların yanına girerler	وَالْمَلَائِكَةَ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ
Her kapıdan	مِنْ كُلِّ بَابٍ (23)
Sabrettiğiniz için size selam aleyküm	سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ
Yurdun sonu ne güzeldir	فَنِعْمَ عَقَبَى الدَّارِ (24)
Allah'ın ahdini bozanlara gelince	وَالَّذِينَ يَنْفُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ
Söz verdikten sonra	مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ
Ve kesenlere (gelince)	وَيَقْطَعُونَ
Allah'ın bağlanmasını emrettiği şeyi	مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ
Ve yeryüzünde fesat çıkaranlara gelince	وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
İşte lanet onlarıdır	أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ
Onlar için kötü bir yurt vardır	وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ (25)
Allah dilediğine rızqı yayar	اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
Dilediğine kısar	وَيَقْدِرُ
Ve onlar dünya hayatı ile ferahlarlar	وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا
Ahiret hayatına göre dünya hayatı	وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ
Sadece az bir geçimlidir	إِلَّا مَتَاعٌ (26)
Kafirler derler	وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا
Ona rabbinden bir ayet indirilmeli değil miydi?	لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَةً مِنْ رَبِّهِ
Dek; muhakkak ki Allah	قُلْ إِنَّ اللَّهَ
Dilediğini dalalete düşürür	يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ

Ona kendisine yönelenleri hidayete erdirir	وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ (27)
İman edenlere gelince	الَّذِينَ آمَنُوا
Qalpleri Allah'ın zikri ile mutmain olur	وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ
Dikkat edin Allah'ın zikri ile	أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ
Qalpler mutmain olur	تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ (28)
İman edenlere ve salih amel işleyenlere gelince	الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
Ne mutlu onlara	طُوبَى لَهُمْ
Ve varılacak yerin güzel olanı	وَحُسْنُ مَأْبٍ (29)
İşte bu şekilde seni bir ümmet içerisinde gönderdik	كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ
Onlardan önce pek çok ümmetler geldi geçti	قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ
Senin onlara okuman için	لِنَتْلُوَ عَلَيْهِمْ
Sana vahyettiğimiz şeyi	الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
Onlar rahmanı inkar ediyorlar	وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ
Deki o benim rabbimdir	قُلْ هُوَ رَبِّي
Ondan başaka ilah yoktur	لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
Ona tevekkül ettim	عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
Son dönüş/tevbem onadır	وَإِلَيْهِ مَتَابُ (30)
Şayet Qur'an	وَلَوْ أَن قُرْآنًا
Kendisi ile dağların yürütüldüğü	سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ
Yerin parçalandığı	أَوْ قَطِيعَتْ بِهِ الْأَرْضُ
Ölülerin konuşurulduğu	أَوْ كَلِمَ بِهِ الْمَوْتَى
Bilakis	بَلْ
Emir tamamıyla Allah'ındır	لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا
İman edenler anlamadılar mı?	أَفَلَمْ يَتَّبِعُوا الَّذِينَ آمَنُوا
Eğer Allah dileseydi	أَن لَّو يَشَاءُ اللَّهُ
İnsanlara toplu olarak hidayet ederdi	لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا
Kafirlerle devam edecek	وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا
Yaptıklarından dolayı isabet ettirildi	تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا
Büyük felaket	قَارِعَةً
O felaket yurtlarının yakınına inecektir	أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ
Taki geldi	حَتَّى يَأْتِيَ
Allah'ın va'di	وَعْدُ اللَّهِ

Allah sözüne muhalif olmaz	إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ (31)
Muhakkak ki dalga feçildi	وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتُمْ
Senden önceki peygamberler ile	بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ
Kâfirlere mühlet verdim	فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
Sonra onları aldım	ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ
Cezam nasıl oldu	فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ (32)
O (Allah) ki tüm nefislerin üzerinde qaim olan(görüp gözete hakim olan) değil midir?	أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ
Kazandığı ile	بِمَا كَسَبَتْ
Allah'a ortaklar koştular	وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ
Deki onları (putları) siz isimlendirdiniz	قُلْ سَمُّوهُمْ
Veya onlar haber mi veriyorlar?	أَمْ تُنَبِّئُونَهُ
(Allah'ın) yeryüzünde bilmediği şeyi	بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ
Veya	أَمْ
Sözün zahirini	بِظَاهِرٍ مِنَ الْقَوْلِ
Bilakis kâfirlere tuzakları süslü gösterildi	بَلْ زِينَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ
Allah'ın yolundan çevirdiler	وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ
Kim dalalete düşürülürse	وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ
Ona bir hidayet edici yoktur	فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ (33)
Onlara dünya hayatında bir azab vardır	لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
Ahret azabı daha ağırdır	وَلِعَذَابِ الْآخِرَةِ أَثَقٌّ
Onları Allahtan koruyacak yoktur	وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ (34)
Cennetin misali	مَثَلُ الْجَنَّةِ
Muttaqıylere va'd edilen	الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ
Altından ırmaklar akıyor	تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
Gölgesi ve yemişi süreklidir	أَكْلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا
İşte bu sakınanların sonudur	تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا
Kafirlerin sonu ateştir	وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ (35)
O kendilerine kitap verdiklerimiz	وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
Sana indirilen ile sevinirler	يَفْرَحُونَ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ
(fakat) gruplardan bazıları	وَمِنَ الْأَحْزَابِ
Onun bir kısmını inkar ederler	مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ
Deki ben emrolundum	قُلْ إِنَّمَا أَمَرْتُ

Allah'a ibadet etmek ile	أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ
Ona hiçbir şeyi ortak koşmam	وَلَا أَشْرِكُ بِهِ
Ona dua ederim	إِلَيْهِ أَدْعُو
Dönüşüm onadır	وَإِلَيْهِ مَابِ (36)
İşte bu şekilde onu biz indirdik	وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ
Arapça bir hüküm (koyucu) olarak indirdik	حُكْمًا عَرَبِيًّا
Eğer onların hevalarına tabi olursan	وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ
Sana ilim geldikten sonra	بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ
Sana Allah'tan bir veli yoktur/Allah senin velin değildir	مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ
Ve koruyucu da yoktur	وَلَا وَاقِ (37)
Muhakkak senden önce peygamberler gönderdik	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ
Onlara eşler ve çocuklar kıldık	وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً
Hiçbir rasul için olmaz	وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ
Bir ayet getirmesi	أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ
Allah'ın izni olmadan	إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
Her ecelin bir yazısı vardır	لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ (38)
Allah dilediğini yok eder	يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ
Dilediğini sabit bırakır	وَيُثَبِّتُ
Kitabın anası onun katındadır	وَ عِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ (39)
Eğer sana gösterirsek	وَإِنْ مَا نُرِيدُكَ
Onlara va'd ettiğimiz bir kısmını	بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ
Yada seni vefat ettirirsek	أَوْ نَتَوَفَّيْنِكَ
Ancak sana uyarı vardır	فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ
Hesap bizim üzerimizdir	وَ عَلَيْنَا الْحِسَابُ (40)
Onlar görmüyorlar mı?	أَوَلَمْ يَرَوْا
Biz yeryüzüne geliyoruz	أَنَا نَأْتِي الْأَرْضَ
Kenarlarından eksiltiyoruz	نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا
Allah (dilediği şekilde) hükmeder	وَاللَّهُ يَحْكُمُ
Onun hükmünün takipçisi yoktur	لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ
O hesabı hızlı görür	وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (41)
Onlardan öncekilerde tuzak kurdular	وَ قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
Tüm tuzaklar Allah'ındır	فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا

Her nefsin kazandığını bilir	يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ
Kâfirler de bilecek	وَسَيَعْلَمُ الْكٰفِرُ
Yurdun sonu kimindir	لِمَنْ عَقَبَى الدَّارِ (42)
Kâfirler derler	وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا
Sen rasul değilsin	لَسْتَ مُرْسَلًا
Allah şahid olarak yeter	قُلْ كَفَى بِاللّٰهِ شَهِيدًا
Benim ve sizin aranızda	بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ
Kitabın ilmi katında olan kimdir?	وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ (43)
İBRAHİM SURESİ	سورة إبراهيم
RAHMAN VE RAHİM OLAN ALLAH'IN ADI İLE	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
ELİF-LAM-RA	الر
İşte bu sana indirdiğimiz kitaptır	كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ
İnsanları çıkarmak için	لِنُخْرِجَ النَّاسَ
Karanlıklardan nura (aydınlığa) (çıkarmak için)	مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
Onların rablerinin izni ile	بِإِذْنِ رَبِّهِمْ
(dosdoğru) yola	إِلَى صِرَاطٍ
Yüce ve büyüktür	الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ (1)
O Allah ki	اللّٰهِ الَّذِي
Göklerde ve yerde olanlar onundur	لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
(Uğrayacakları) şidetliş azabtan dolayı veyl (yazıklar) olsun kafirlere	وَوَيْلٌ لِّلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ (2)
O kimseler ki seviyorlar	الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ
Dünya hayatını ahiretin üzerine	الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ
Allah'ın yolundan alıkoyuyorlar	وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللّٰهِ
Onun eğri/çelişkili (olmasını) isterler	وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا
İşte onlar uzak bir sapıklık içerisindedirler	أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ (3)
Biz hiçbir peygamber göndermedik	وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ
Ancak qavminin lisanı üzere gönderdik	إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ
Onlara açık olsun diye	لِيُبَيِّنَ لَهُمْ
Allah dilediğini dalalete düşürür	فَيُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَشَاءُ
Dilediğini hidayete erdirir	وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ
O aziz ve hakimdir	وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (4)

Muhakkak Musa'ya ayetlerimiz ile gönderdik	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا
Sen qavmini çıkart (diye)	أَنْ أَخْرِجَ قَوْمَكَ
Karanlıklardan aydınlığa	مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ
Onlara Allah'ın günlerini hatırlat	وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ
Muhakkak bunda ayetler vardır	إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
Tüm sabredenler ve şükredenler için	لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ (5)
O zaman (hatırla)	وَإِذِ
Dedi; Musa	قَالَ مُوسَىٰ
Qavmine	لِقَوْمِهِ
Allah'ın üzerinize olan ni'metini hatırlayın	اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
O zaman hatırla sizi kurtarmıştık	إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
Fir'avn hanedanından	يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
Çocuklarınızı boğazlıyorlar	وَيُدْبِحُونَ أَبْنَاءَكُمْ
Kadınlarınızı hayatta bırakıyorlardı	وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ
İşte bunda rabbinizden bir imtihan vardı	وَفِي ذَلِكَ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ (6)
O zaman (hatırla) rabbiniz şöyle buyurmuştu	وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ
Eğer şükrederseniz	لَئِنْ شَكَرْتُمْ
Arttıracam	لَأَزِيدَنَّكُمْ
Eğer küfrederseniz	وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ
Muhakkak azabım şiddetlidir	إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ (7)
Musa dedi	وَقَالَ مُوسَىٰ
Eğer küfrederseniz	إِنْ تَكْفُرُوا
Siz ve yeryüzündekilerin tamamı	أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
Allah sizin (imanınızdan) müstağnidir	فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ (8)
Size gelmedi mi?	أَلَمْ يَأْتِكُمْ
Sizden öncekilerin haberi	نَبَأَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
Nuh, Ad, Semud qavminin	قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ
Ve ondan sonra gelenlerin	وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ
Onları Allahtan başkası bilmez	لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ
Onlara peygamberleri beyyineler ile gelmişti	جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
Ellerini ağızlarına götürdüler	فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ
Dediler	وَقَالُوا
Şüphesiz biz küfrettik	إِنَّا كَفَرْنَا

Kendisi ile gönderildiğiniz şeye	بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ
Muhakkak biz şüphe içerisindeyiz	وَإِنَّا لَفِي شَكِّ
Bizi davet ettiğin şeye şüpheliyiz	مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ (9)
Dedi peygamberleri	قَالَتْ رُسُلُهُمْ
Allah hakkında şüphe mi duyuyorsunuz	أَفِي اللَّهِ شَكٌّ
Yeri ve göğü yaratan	فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
Sizi çağırıyor	يَدْعُوكُمْ
Günahlarınızı bağışlamak için	لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ
Sizi belirli bir ecele kadar erteliyor	وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى
Dediler	قَالُوا
Siz bizim benzerimiz beşerden başka bir şey değilsiniz	إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا
Engellemek (mi) istiyorsunuz	تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا
Babalarımızın taptıklarından	عَمَّا كَانِ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا
Bize apaçık bir delil getirin	فَأْتُونَا بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ (10)
Rasulleri onlara dedi	قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ
Biz sizin gibi bir beşerden başka bir şey değiliz	إِنْ نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ
Fakat Allah	وَلَكِنَّ اللَّهَ
Allah kullarından dilediğine lütufta bulunur	يُمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
Bizim için olmaz	وَمَا كَانُوا لَنَا
Biz delil getirmemiz	أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ
Allah'ın izni müstesna	إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
Mü'minler Allah'a tevekkül etsinler	وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (11)
Bize noluyor da	وَمَا لَنَا
Allah'a tevekkül etmiyoruz	أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ
Allah bizi (hidayet) yolumuza yönlendirdi	وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا
Sizin bize yaptığınız eziyetlere muhakkak ki sabredeceğiz	وَلَنصَبِرَنَّ عَلَىٰ مَا أَدَّبْتُمُونَا
Tevekkül edenler Allah'a tevekkül etsinler	وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ (12)
Kâfirler peygamberlerine dediler	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ
Sizi topraklarımızdan çıkaracağız	لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا
Veya	أَوْ
Yada bizim milletimize(dinimize) döneceksiniz	لَتَعُودَنَّ فِي مِلَّتِنَا
Rableri onlara vahyetti	فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ

Zalimleri helak edeceğiz	لُنْهَلِكَنَّ الظَّالِمِينَ (13)
Sizi onlardan sonra yerleştireceğiz	وَأَلْسُكِنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ
İşte bu benim makamımdan korkanlar içindir	ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي
Ve benim vaadimden (azabımdan) korkanlar (içindir)	وَخَافَ وَعِيدِ (14)
(peygamberler a Allah'tan) fetih istediler	وَاسْتَفْتَحُوا
Bütün inatçı diktatörler kaybettiler	وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ (15)
Cehennemden arkasından	مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ
İrinli su ile sulanacaklar	وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ (16)
Onu yudumlar	يَتَجَرَّرُ عَنْهُ
Onu neredeyse yutamayacaklar(zorla yutacaklar)	وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ
Ölüm her taraftan gelecek	وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ
O ölecek değildir	وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ
Ağır azabın arkasından	وَمَنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ (17)
Rablerine küfredenlere gelince	مِثْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ
Onların amelleri kum gibidir	أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ
Onunla rüzgâr şiddetlendi	اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ
Fırtınalı bir günde	فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ
Güç yetiremezler	لَا يَقْدِرُونَ
Kazandıkları şeyi elde etmeye	مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ
İşte bu	ذَلِكَ
Uzak bir dalalettir	هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ (18)
Görmedin mi?	أَلَمْ تَرَ
Allah gökleri ve yeri haqq üzere yarattı	أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
Eğer dilerse giderir	إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ
Yeni bir halk getirir	وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ (19)
Bu Allah'a zor değildir	وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ (20)
Hepsi Allah'ın huzuruna çıktılar/çıkacaklar	وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا
Zayıflar dediler	فَقَالَ الضُّعَفَاءُ
Büyüklenenlere	لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا
Biz sizin takipçilerinizdik	إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا
Siz bizden uzaklaştırabilir misiniz?	فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا
Allah'ın azabından	مِنْ عَذَابِ اللَّهِ

Az bir şey de olsa	مِنْ شَيْءٍ
Dediler	قَالُوا
Allah bize hidayet etseydi	لَوْ هَدَانَا اللَّهُ
Bizde size hidayet ederdik	لَهَدَيْنَاكُمْ
Bizim için birdir	سِوَاءَ عَلَيْنَا
Sızlansak da	أَجْرَ عْنَا
Veya	أَمْ
Sabretsek de	صَبْرْنَا
Bizim için bir kurtuluş yoktur	مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ (21)
Şeytan dedi	وَقَالَ الشَّيْطَانُ
İş hükme bağlandığı zaman	لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ
Allah size va'd etti	إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ
Haqq (gerçek) va'di	وَعَدَ الْحَقِّ
Ben de va'd ettim	وَوَعَدْتُكُمْ
Sonra va'dime muhalefet ettim	فَأَخْلَفْتُكُمْ
Benim sizin üzerinize bir Sultan (güç/hakimiyet) im yoktu	وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ
Davet ettiğim şey dışında	إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ
Bana icabet ettiniz	فَاسْتَجَبْتُمْ لِي
Beni kınamayın	فَلَا تَلُومُونِي
Kendi nefislerinizi kınayın	وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ
Be sie yardım edemem/kurtaramam	مَا أَنَا بِمُصْرِحِكُمْ
Siz de bana yardım edemezsiniz/kurtaramazsınız	وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِحِيٍّ
Bana ortak olduğunuz şeyi inkar ettim	إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ
Önceden	مِنْ قَبْلُ
Muhakkak zalimlere elim bir azab vardır	إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (22)
İman edenler ve salih amel işleyenler girdirilecektir	وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
Altlarından ırmaklar akan cennete	جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
Orada ebedi olarak kalacaklardır	خَالِدِينَ فِيهَا
Rablerinin izni ile	بِإِذْنِ رَبِّهِمْ
Orada esenlik dilekleri "selam'dır	تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ (23)
Görmedin mi?	أَلَمْ تَرَ
Allah nasıl misal veriyor	كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

Temiz söz temiz bir ağaç gibidir	كَلِمَةٌ طَيِّبَةٌ كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ
Kökü sabittir	أَصْلُهَا ثَابِتٌ
Dalları gökyüzündedir	وَفَرَعُهَا فِي السَّمَاءِ (24)
Her zaman meyvesi alınır	تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ
Rabbinin izni ile	بِإِذْنِ رَبِّهَا
İnsanlara insanlar için misaller verir	وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ
Umulur ki anarlar/hatırlarlar	لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (25)
Kötü kelimenin misali	وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ
Kötü ağaç gibidir	كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ
Yeryüzünün üzerinde cüsselenmiş/yerden kökü sökülmüş	اجْتُنِثَتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ
Onun için karar yoktur	مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ (26)
Allah sabit kılar	يُثَبِّتُ اللَّهُ
İman edenleri	الَّذِينَ آمَنُوا
Sabit bir söz ile	بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ
Dünya hayatında ve ahiret hayatında	فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ
Allah zalimleri dalalete düşürür	وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ
Allah dilediğini yapar	وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ (27)
Sen görmedin mi?	أَلَمْ تَرَ
Allah'ın nimetini değiştirenleri	إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ
İnkâr ederek	كُفْرًا
Kendi milletlerine helak yurdunu helal kıldılar	وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ (28)
Onların yasanacakları(yer) cehennemdir	جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا
Ne kötü karar (yeridir)	وَبِئْسَ الْقَرَارُ (29)
Allah'a eşler koştular	وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا
Yolundan çevirmek için	لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ
Deki faydalanın	قُلْ تَمَتَّعُوا
Muhakkak sizin varış yeriniz cehennemdir	فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ (30)
İman eden kullarıma söyle	قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا
Namaz kılanlara (söyle)	يُقِيمُوا الصَّلَاةَ
Onlara verdiğimiz rızıklardan inffaq ediyorlar	وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
Gizli ve açık	سِرًّا وَعَلَانِيَةً
O gün gelmeden	مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ

O günde alışveriş ve dostluk yoktur	لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا خِالَالَ (31)
Allah gökleri ve yeri yaratandır	اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
Gökten suyu indirendir	وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
Onunla meyveler çıkarandır	فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ
Size rızq olarak	رِزْقًا لَكُمْ
Gemileri sizin emrinize amade kıldı	وَسَخَّرَ لَكُمْ الْفَلَكَ
Denizde gitmesi için	لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ
Onun emri ile	بِأَمْرِهِ
Nehirleri de hizmetinize verdi	وَسَخَّرَ لَكُمْ الْأَنْهَارَ (32)
Güneşi ve Ayı faydanıza sundu	وَسَخَّرَ لَكُمْ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
Adet olduğu üzere (seyreden güneş ay)	دَائِبِينَ
Geçti ve gündüzü (yaşamınıza faydalı olsun duyuyor) size amade kıldı	وَسَخَّرَ لَكُمْ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ (33)
Size verdi	وَأَتَاكُمْ
Ondan istediğiniz her şeyi	مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ
Allah'ın nimetlerini saymak (isteseniz)	وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ
Sayamazsınız	لَا تُحْصُوهَا
Muhakkak insan	إِنَّ الْإِنْسَانَ
Zalim ve nankördür	لَظَلُومٌ كَفَّارٌ (34)
O zaman (hatırla) ibrahim dedi	وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ
Rabbim bu (beldeyi) emin belde kıl	رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ أَمِنًا
Beni ve oğullarını uzak tut	وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ
Putlara tapmaktan	أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ (35)
Rabbim	رَبِّ
Onlar insanlardan pek çoğunu dalalete düşürdüler	إِنَّهُمْ أَضَلُّنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ
Kim bana tabi olursa	فَمَنْ تَبِعَنِي
O bendendir	فَأِنَّهُ مِنِّي
Kim bana isyan ederse	وَمَنْ عَصَانِي
Sen gaffur ve rahimsin	فَأِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ (36)
Ey rabbimiz	رَبَّنَا
Ben zurriyetimi yerleştirdim	إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي
Ziraat olmayan bir vadiye	بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ
Haram evinin yanında	عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ

Rabbimiz	رَبَّنَا
Namaz kılmaları için	لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ
İnsanlardan onlara (meyleden) gönüller kıl	فَاجْعَلْ أَفْنِدَةً مِنَ النَّاسِ
Onlara meylediyor	تَهْوِي إِلَيْهِمْ
Onları meyveler ile rızqlandır	وَأَرْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ
Umulur ki şükrederler	لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ (37)
Rabbimiz	رَبَّنَا
Sen biliyorsun	إِنَّكَ تَعْلَمُ
Gizlediklerimizi ve açığa vurduğumuzu	مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ
Allah'a hiçbirşey gizli kalmaz	وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
Yerde ve gökte	فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ (38)
Hamd Allah'a dır	الْحَمْدُ لِلَّهِ
Bana veren	الَّذِي وَهَبَ لِي
Yaşlılığıma rağmen	عَلَى الْكِبَرِ
İsmail ve İshaq'ı	إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
Şüphesiz rabbim	إِنَّ رَبِّي
Duayı işitendir	لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ (39)
Rabbim beni kıl	رَبِّ اجْعَلْنِي
Namazı kılan	مُقِيمَ الصَّلَاةِ
Zürriyetimden	وَمِنْ ذُرِّيَّتِي
Rabbimiz	رَبَّنَا
Duamı kabul et	وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ (40)
Rabbim beni bağışla	رَبَّنَا اغْفِرْ لِي
Ve anne babamı	وَلِوَالِدَيَّ
Ve mu'minleri	وَلِلْمُؤْمِنِينَ
Hesabın görüleceği gün	يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ (41)
Allah'i gafil sanma	وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا
Zalimlerin yaptıklarından gafil sanma	عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ
(Allah) onları ertelıyor	إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ
Gözlerin (fal taşı gibi açılıp) belireceği gün	لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ (42)
Başlarını dikerek koşarlar	مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ
Gözleri kendi taraflarına dönmez	لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ
Gönülleri bişiy	وَأَفْنِدَتْهُمْ هَوَاءُ (43)

İnsanları uyar	وَأَنْذِرِ النَّاسَ
Azabın geleceği günden	يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ
Zalimler derler	فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا
Rabbimiz bizi ertele	رَبَّنَا أَخِّرْنَا
Yakın bir ecele kadar	إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ
Davetine icabet edelim	نُحِبُّ دَعْوَتَكَ
Rasullere tabi olalım	وَتَتَّبِعِ الرُّسُلَ
Siz önceden de yemin etmemismiydiniz	أَوْلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِنْ قَبْلُ
Size yok oluş yoktur	مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ (44)
Siz meskenlerde iskan oldunuz (yerleşiniz)	وَسَكُنْتُمْ فِي مَسَاكِنِ
Nefislerine zulmedenlerin	الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ
Size açıklandı onlara nasıl yaptığımız	وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ
Size misaller verdik	وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ (45)
Onlar tuzak kurdular	وَقَدْ مَكَرُوا
(Allah da) onlara tuzak kurdu	مَكَرَهُمْ
Onların tuzakları allah katında (malumdur)	وَ عِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ
Tuzakları olsada	وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ
Dağları yerinden oynatacak	لِيَتْرُوكَ مِنْهُ الْجِبَالَ (46)
Allah'ı va'dine muhalif sanmayın	فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلَفًا وَ عِدَّةِ
Ve resûlünü	رُسُلُهُ
Allah yüce ve intikam sahibidir	إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ (47)
O gün yer değiştirilir	يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ
Başka bir yere, ve gökte	غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ
Tek ve kahredici allah'n huzuruna çıkarlar	وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ (48)
O gün günahkarları görürsün	وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ
Zincirlere vurulmuş olarak	مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ (49)
Gömlikleri katrandandır	سَرَابِيْلَهُمْ مِنْ قَطْرَانٍ
Ve yüzleri ateş ile kaplanır	وَتَعْنَسَىٰ وُجُوهُهُمْ النَّارُ (50)
Allahın cezalandırması için	لِيَجْزِيَ اللَّهُ
Her nefsi kazandığı ile	كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ
Allah hesabı hızlı olandır	إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ (51)
Bu insanlara bir açıklama	هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ
Onunla uyarılmaları için	وَلِيُنذِرُوا بِهِ

Onlar bilsinler diye	وَلِيَعْلَمُوا
O tek bir ilâhdır	أَنَّ مَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ
Akıl sahiplerinin zikretmeleri için	وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ (52)